

Super  
Brugsen

## GRÅSTEN

Torsdag, fredag og lørdagstilbud



Pr. stk.  
**59<sup>95</sup>**

\*Maks. 3 stk per kunde.

**ÅBNINGSTIDER**  
Alle dage kl. 7.00 - 20.00

**Telefon 73 65 26 00**

Delikatesse: 73 65 26 09 Slagter: 73 65 26 10



FORVENTET  
OPSTART UGE 3

## SVØMME- HOLD

BØRN & VOKSNE

Ledige pladser:

Børn: Nybegynder, begynder og øvede + Plask og leg  
Voksne: Vandgymnastik  
Baby: Onsdage  
Senior: Vandgymnastik (formiddage)

14 x UNDERVISNING  
PRIS PR. PERSON  
fra **780** kr

Online tilmelding  
[www.enjoyresorts.dk](http://www.enjoyresorts.dk)



Fiskenesvej 2, 6300 Gråsten



**A-T Boligservice ApS**

VELUDFØRT TØMRER- &  
SNEDKERARBEJDE

- ✓ Vinduer og døre
- ✓ Tagarbejde
- ✓ Forsikringskader
- ✓ Om- og tilbygninger




Troels Petersen Allan Clausen

Din garanti for godt håndværk

Avntoftvej 2, Kværs · 6300 Gråsten · [www.atbs.dk](http://www.atbs.dk) · Tlf. 73709192

## GULV- & GARDINBUSSEN



Ring og få en aftale med Claus

HUSK

vores Gardinbus kommer overalt

**Garant Sisseck boligudstyr ApS**

Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54

Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

## Driller PC'en eller vil du have en ny?

Vi løser dine tekniske problemer

hurtigt - kompetent - høfligt

hos dig eller på værksted



Køb din nye Gamer PC hos os



Nu også reparation af iPhone og iPad



AGR Consult

IT salg, service og support til virksomheder og private

Tlf. 25 46 00 55

Vi har åbent i Padborg Torvecenter man 9-12, tors 14-17 og efter aftale

# KJEMS

ADVOKATFIRMA

Stifte et selskab

Ejeraftaler

Omstrukturering af selskaber

Sundsnæs 2 · Gråsten · [kjems.dk](http://kjems.dk)

Telefon 7465 1140

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning






**Leif**

**Henning**

**ÅBNINGSTIDER:**  
Man- fredag 13.30 - 17.30  
Lørdag 9.30 - 12.00

BROAGER & GRÅSTEN RADIO

Skolegade 2 · 6300 Gråsten · Tlf. 7465 24 26 · CVR.nr. 30809831

## ØKONOMI- OG SKATTERÅDGIVNING

- ✓ Gennemgang af regnskaber og balancer i forbindelse med moms-indberetning, skattebetaling mv.
- ✓ Opstilling af regnskab og skattepligtig indkomst samt indberetning af selvangivelser til SKAT
- ✓ Optimering af indkomst- og skatteforhold
- ✓ Assistance med bogholderiopgaver
- ✓ Hjælp til forståelse af dine skatteforhold og korrespondance med skattevæsenet



ATrådgivning

Både for virksomheder og private

Ring og hør hvad jeg kan gøre for dig

Revisor André Tarp · Sønderborg · Tlf. 53 82 84 84

Vi køber

## GULD – SØLV PLETSØLV

Kom forbi butikken og få et godt tilbud

Skiftende åbningstider.  
Ring gerne for en aftale på **4079 1647**



Broager Antik & Nostalgi

Sct. Pauli 28, 6310 Broager · Mobil 4079 1647



## Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl



### Gudstjenester og aktiviteter i januar

Søndag den 10. januar kl. 9.30 Gudstjeneste i Adsbøl Kirke  
Søndag den 10. januar kl. 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

### Restriktioner, begrænsninger og aflysninger ...

Vi er, som alle andre i samfundet, mærket af Covid-19.

Mange af vores aktiviteter er aflyste, men vi må afholde gudstjenester igen. Det er vi naturligvis glade for, og vi forsikrer om, at alt foregår efter de anbefalinger og restriktioner der er udarbejdet for Folkekirken.

Vi går lysere tider i møde; Må solens varme, sundhed og samfundssind gå hånd i hånd i det forår, der er til at få øje på.

Rigtig godt nytår!

Helle Blindbæk  
Formand, Gråsten-Adsbøl menighedsråd



Kirkekontoret, Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten · Telefon 2080 7170 mandag-torsdag kl. 10-14 · [www.graastenadsboelkirker.dk](http://www.graastenadsboelkirker.dk) · [graasten.sogn@km.dk](mailto:graasten.sogn@km.dk)

## Høring om paintballbane i Kværs

Af Gunnar Hattesen

får tilladelse til at åbne en permanent paintballbane på Kværsløkke 24 i Kværs. Sønderborg Kommune

har i første omgang sendt etablering af en 5.000 m<sup>2</sup> paintballbane til nabohearing.

Der er i forbindelse med nabohearing indkommet en indsigelse vedrørende støjgener. Sønderborg

Kommune har sendt VVM-afgørelsen i høring frem til den 11. januar.

Paintball kom til Danmark i 1987. Spillet handler i korte træk om,

at to hold dyster mod hinanden ved at skyde på hinanden med farvekugler. ■

Alt tyder på, at selskabet Sport og Eventball ApS

BORGERSERVICE

  
**Sønderborg**  
Udsigt i verdensklasse

## Nye åbningstider i Borgerservice efter nytår

Fra 1. januar 2021 ændrer Borgerservice i Sønderborg Kommune åbningstiderne.

### Åbningstider for personligt fremmøde i Borgerservice – KUN MED TIDSBESTILLING\*

<b>Sønderborg</b>	Tirsdag og torsdag	09.00 - 18.00
<b>Nordborg og Gråsten</b>	Torsdag	09.00 - 18.00

#### Sådan bestiller du tid

Pension og indskudslån: 88 72 40 10  
Pas og kørekort: [www.sonderborgkommune.dk](http://www.sonderborgkommune.dk) eller på 88 72 40 06  
Til alle øvrige områder: 88 72 40 06

### Telefontider for hjælp til digital selvbetjening

#### Den Digitale Hotline (DDH) - Fælleskommunal kontaktcenter

Telefon: 70 20 00 00

Mandag-torsdag	08.00 - 20.00
Fredag	08.00 - 16.00
Søndag	16.00 - 20.00

\*Undtaget for tidsbestilling er optankning af rejsekort og udlevering af mundbind.



Super  
**Brugsen**

**GRÅSTEN**

# STÆRKE TILBUD FRA DIN SUPERBRUGS

Torsdag, fredag og lørdagstilbud

**Kartoffelspegepølse  
fra Als pølser**



Pr. stk.

**59<sup>95</sup>**

\*Maks. 3 stk per kunde.

**Änglamark  
mælk**

vælg mellem  
let, mini eller  
skummet.  
1 liter



Ta' 3 liter

**15,-**

\*Maks. 6 liter per kunde.

**Guleærter og  
6 kålpølser**



**HJEMMELAVET**

Pr. pakke

**69<sup>95</sup>**

**Store kutterrejer**

150 gram



Spar  
**90<sup>85</sup>**

Ta' 3 pakker

**50,-**

**SuperBrugsen Gråsten**

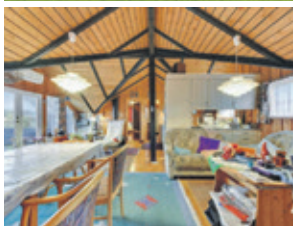
Åbningstider: Vi har åbent alle dage kl. 7.00 - 20.00

**Telefon 73 65 26 00**

Delikatesse: 73 65 26 09 / Slagter: 73 65 26 10

Tilbuddene gælder torsdag den 7. januar til lørdag den 9. januar 2021 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

home Broager ønsker et godt nytår! - Start året ud med en gratis, og uforpligtende salgsvurdering af din bolig!



NYHED

**Egersund - Rendbjerg**

Teglbacken 54

**Havudsigt over Flensborg Fjord!**

Sommerhuset ligger i det naturskønne sommerhusområde "Rendbjerg", mellem Broager og Gråsten. Sommerhuset er beliggende med den smukkeste udsigt til det kuperede areal med få me-

ter ned til den idylliske jollehavn og badestrand. Der er kort afstand til Mari-naen, hvor der er mulighed for en vel-smagende middag på "Værftet".



FRITIDSHUS

**Kontantpris 1.245.000**  
Ejerudgifter pr. md. 1.860  
Udbetaling 65.000  
Brutto/netto  
ekskl. ejerudgifter 4.899/4.254  
**Sag: 7030000283 Tlf: 74441698**



NYHED

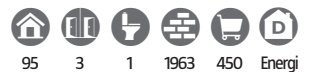
**Gråsten**

Ellegade 27, 1. th.

**Fin lejlighed midt i Gråsten, med altan og garage**

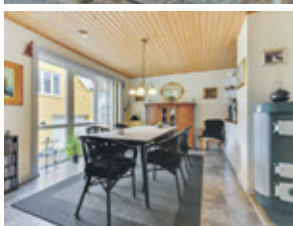
Centralt i Gråsten finder du ejerforeningen "Solvænget". Her udbydes nu en af de attraktive lejligheder på hele 95 m2. Lejligheden har i dag 2 soveværelser, men lejligheden ligger op til la-

ve det 3. soveværelse, såfremt man ønsker dette. Lejligheden har altan og meget pæne trægulve. Sund og veldreven ejerforeningen hvor rammerne er gode.



LEJLIGHED

**Kontantpris 845.000**  
Ejerudgifter pr. md. 2.260  
Udbetaling 45.000  
Brutto/netto  
ekskl. ejerudgifter 3.204/2.819  
**Sag: 7030000282 Tlf: 74441698**



HYGGELIGT BYHUS!

**Gråsten**

Slotsgade 10

**Charmierende byhus centralt beliggende i Gråsten**

nestående byhus med en lige så enestående beliggenhed i hjertet af Gråsten. Her ligger alt hvad vi elsker ved byen; Tøjbutikker, indkøbsmuligheder, Den Gamle Kro samt Slotshaven ved

Gråsten Slot. Ikke langt fra huset findes Gråsten Skole, daginstitutioner og diverse fritidsaktiviteter. Ønsker man at besøge svanerne i Slotssøen er dette blot 50 meters gå gang fra huset.



VILLA

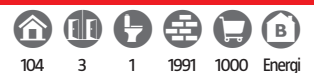
**Kontantpris 1.695.000**  
Ejerudgifter pr. md. 1.711  
Udbetaling 85.000  
Brutto/netto  
ekskl. ejerudgifter 6.394/5.629  
**Sag: 7030000216 Tlf: 74441698**



SOLGT

**Gråsten**

Gl Aabenraavej 6D



SOLGT

**Gråsten - Rinkenæs**

Stenvej 11

**BROAGER**

v/ Henning Brock og Merete Lund Brock  
Storegade 7  
6310 Broager  
broager@home.dk  
Tlf. 74441698

Ejendomsrådgiverkæde for Danske Bank koncernen

**home**  
Kom godt hjem



## KØR IND I 2021 MED EN LAV RENTE OG VINTERHJUL MED I PRISEN (VÆRDI OP TIL 14.395 KR.)

KAMPAGNE-  
RENTE  
0,45%\*

Enhver ny Mazda forener inspirerende design med dynamiske køreegenskaber og avanceret sikkerhedsteknologi. Lige nu får du vinterdæk på aluminiumsfælge uden merpris\*\* og en attraktiv kampagnerente via Mazda Finans, når du køber en ny Mazda. Velkommen til en prøvetur hos din Mazda-forhandler.

\*Finansieringseksempel: Mazda CX-30 SKY 2.0 150 HK. 309.201 kr. Udbetaling 61.841 kr. Månedlig ydelse i 96 mdr. 2.866 kr. Samlet kreditbeløb 247.361 kr. Samlede omkostninger 27.726 kr. Samlet tilbagebetaling 275.087 kr. ÅOP 2,72%. Var. debitorrente 0,45%. Finansiering udbydes af Nordea Finans. Der er fortrydelsesret på finansieringen. Forudsætter kaskoforsikring og betaling via Betalingsservice.

\*\*Tilbuddet har en værdi af op til 14.395 kr. og gælder ved køb af en fabriksny Mazda2, Mazda3, Mazda6, Mazda CX-30 eller Mazda CX-5 som indregistreres senest den 28.02.2021. Tilbuddet kan ikke kombineres med andre rabatter eller tilbud. Tilbuddet gælder så længe lager haves.

Bilerne er vist med ekstraudstyr. Brændstofføkonomi ved blandet kørsel 20,0 - 12,0 km/l. CO<sub>2</sub>-emission 132 - 188 g/km. Energiklasse **A\*** **C**

## autoCentrum A/S

aut. Mazda & Nissan forhandler

Ellegårdvej 2 - 6400 Sønderborg

Tlf. 74 45 80 00 - [www.autocentrum-biler.dk](http://www.autocentrum-biler.dk)



Kom til Nytårsstur  
hos Nissan frem  
til 17. januar.

**Spar 10.000 kr. på alle  
Nissan personbiler.\***

NISSAN  
INTELLIGENT  
MOBILITY

## autoCentrum A/S





aut. Mazda & Nissan forhandler

Ellegårdvej 2 - 6400 Sønderborg

Tlf. 74 45 80 00 - [www.autocentrum-biler.dk](http://www.autocentrum-biler.dk)



**YOU+NISSAN**  
VORES LØFTE. DINE FORDELE.

-  GRATIS LÅNEBIL
-  PRISMATCH
-  NISSAN ASSISTANCE VEJHJÆLP
-  GRATIS SUNDHEDSTJEK

A\*

A

\*Tilbuddet gælder 1-17.01.2021. Forbrug JUKE (bl. kørsel): 15,6 - 16,9 km/l, CO<sub>2</sub>: 135 - 145 g/km. Bilen er vist med ekstraudstyr.

# Julemanden kom med gaver

Af Gunnar Hattesen

**Advarsel: Denne artikel afslører nogle af Julemandens hemmeligheder. Blandt andet hvem det er, der gennem sig bag skægget**

Uanset hvad folk mener, bor den rigtige julemand hverken i Grønland eller på Nordpolen. Han bor i Kværs.

Det mener i hvert fald

Hans Jørgen Albrechtsen, som hvert år i december tager hue og skæg på for at skabe julestemning blandt børn og barnlige sjæle.

Før jul var han taget ud og dele gaver ud til 10 børn i Gråsten og omegn

De var vindere af Den Kongelige Juleønskekonkurrence,

hvor 10 ønskesedler blev udtrykket og julemanden uddelte gaverne til de overraskede og glade børn, der vandt.

De glade vindere var: Noah Smedemand, Rasmus Oddershede, Marie Louise, Villads Hoeck,

Malte Justesen, Camilla Hansen, Merle Jacobsen, Emil Staack Jensen, Clara Bang Thomsen og Karla Thorsen Baum.

Gaverne var sponsoreret af Gråsten Handel. ■



## Tillykke

- Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 125,-  
 Tillykke med foto max. 25 ord ..... 150,-

**Udover 25 ord, 1,- pr. ord.**

- Frankeret kuvert vedlagt  
 .....kr. indbetales på reg. nr. 7931 kontonr. 1195949

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

**Vigtigt!** Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)  
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på [www.graastenavis.dk](http://www.graastenavis.dk),  
 sendes som e-mail på: [annonce@bovavis.dk](mailto:annonce@bovavis.dk).

Den kan også afleveres i postkassen, der er opstillet i  
 postafdelingen i SuperBrugsen i Padborg.  
 Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18.00.



## GUDSTJENESTER

### GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 10. januar kl. 11.00  
 ved Helle Domino Asmussen

### ADSBØL KIRKE

Søndag den 10. januar kl. 9.30  
 ved Helle Domino Asmussen

### KVÆRS KIRKE

Søndag den 10. januar  
 Ingen gudstjeneste

### BROAGER KIRKE

Søndag den 10. januar kl. 10.30  
 ved Stefan Klit Søndergaard

### EGERNSUND KIRKE

Søndag den 10. januar kl. 11.00  
 ved Mette Carlsen

### RINKENÆS KORSKIRKE

Søndag den 10. januar 11.00  
 ved Marianne Østergård

### NYBØL KIRKE

Søndag den 10. januar 9.00  
 ved Lis-Ann Alexandra Rotem

### SOTTRUP KIRKE

Søndag den 10. januar  
 Ingen gudstjeneste

### ULLERUP KIRKE

Søndag den 10. januar kl. 10.30  
 ved Lis-Ann Alexandra Rotem

### TYSK GUDSTJENESTE

Sonntag, 10. Januar, 16 Uhr  
 Gottesdienst in der  
 Kreuzkirche Rinkenæs

# Ingen interesse for forpagtning af Ahlmannsparkens cafeteria



Af Søren Thygesen Kristensen.

## Ingen har vist interesse for at forpagte det nye cafeteria i Ahlmannsparken.

Det oplyser Nikolaj Nors-Ganer fra Sønderborg Kommunes afdeling for Service & ejendomme.

Det var ellers meningen,

at interesserede kunne være blevet vist rundt i de nye lokaliteter for årsskiftet. Siden var det meningen, at de ville indkaldt til forhandlinger om indgåelse af forpagtningssaftale.

## Ingen fester

Det nye cafeteria vil i modsætning til det gamle

Der er ingen interesse for at forpagte det nye cafeteria i Ahlmannsparken.

Foto Søren Thygesen Kristensen

ikke være et lukket område med mulighed for at afholde lukkede private selskaber så som runde fødselsdage, konfirmationer og bryllupper.

Det vil derimod være en del af det åbne område med indgang til den nye multisal.

Nikolaj Nors-Ganer afviser derfor ikke, at det kan have været en medvirkende årsag til den manglende interesse, da lukkede selskaber kan være en

væsentlig indtægtskilde for en forpagter. Det vil afdelingen nu tage med i sine overvejelser inden en ny udbudsproces.

## Ny forpagter

Det var ligeledes meningen, at en ny forpagter skulle kunne påbegynde forpagtningen allerede d. 1. februar 2021; men hvornår det i givet fald så kan blive, er ikke bestemt.

“Corona-restriktionerne med deres begrænsninger i antallet af mennesker, der må være forsamlet samtidig, kan også have været en medvirkende årsag til den manglende interesse”, siger Nikolaj Nors-Ganer; men de gør også, at kommunen ikke

ser det som en katastrofe, at der ikke er fundet en forpagter endnu.

“Vi har været i kontakt med alle de foreninger, som vil kunne være brugere af cafeteriaet, og vi har i forpagtningsudbudet taget bedst muligt hensyn til deres ønsker, så der bør være et stabilt

dagligt kundegrundlag. Desuden vil forpagteren få alle indtægter fra salg ved fremtidige arrangementer i multisal. Det være sig foredrag, teaterforestillinger, koncerter og filmforevisninger”, siger Nikolaj Nors-Ganer. ■

**Blomstertorvet** Interflora

Nygade 1, 6300 Gråsten · Telefon 41 10 10 85 · 4649@interflora.dk  
Åbent mandag - fredag 9.30 - 17.00 samt lørdage 9.00 - 12.30

**Gråsten blomster** Interflora

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A  
Telefon 74 65 03 03

DS ISO9001 Kvalitetssystem  
Danmarks Bedemænd

**Vi holder Traditionen tro**

**Hos Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning sætter vi en stor ære i at holde traditionerne i hævd.**

Vi har mange års erfaring og vores forretning er tilpasset tiden, så vi på den bedst mulige måde får taget en smuk afsked.

Vores kister er danskproduceret med fokus på bæredygtighed.

Gitte J.J. Kristensen Eksamineret bedemand  
Steen Kristensen Eksamineret bedemand

Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11  
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29  
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45

Husk vi holder lukket om søndagen.

**Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning**  
www.als-begravelse.dk

# Friske æg på Gråsten Landbrugsskole

Af Gunnar Hattesen

## Gråsten Landbrugsskole har æglæggende høns, der normalt går udenfor og nyder gårdens græs og vejrets luner.

Det har fugleinfluenzaen imidlertid sat en stopper for, da alle fjerkræ i Danmark skal være under tag.

"Gråsten Landbrugsskole har derfor valgt at flyttet hønsene ind i den "Røde lade," hvor de får majsensilage fra gården. De trives godt, og nyder de gode forhold de har nu, hvor de



skal være under tag", fortæller Jesper Burhøj Kock.

De friske æg sælges som stalddørssalg af en bakke

med 6 æg til 15 kroner og 15 æg til 35 kroner.

Det er lige udenfor Gråsten Landbrugsskoles gårdbutik, hvor man kan

Flere hundrede høns er flyttet ind i den røde lade på Gråsten Landbrugsskole.

købe frisk mælk fra gårdens køer og æblemest fra Hestehavegård. ■

## Dødsfald

Johanne Margarethe Kristensen, Broager, er død, 95 år. ■

Maja Kirstine Sejrup, Broager, er død, 87 år. ■

Jørgen Egon Matthiesen, "Græshøj", Avnbøl, er død, 81 år. ■

## Taksigelser

### Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved vores mor

### Sonja M. Wolff

bisættelse

Tak for de mange blomsterhilsner fra venner og naboer og tak til sognepræst Hanne B. Christensen for den smukke og personlige tale.

En særlig tak til Gråsten Plejecenter for god og kærlig omsorg, mens vores mor boede der.

På familiens vegne  
Erik Wolff

## Gråsten Bedemandsforretning

– en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære
- Økonomisk vejledning
- Gratis juridisk rådgivning (advokat)



Gunnar Petersen



Rie Rabøl Jørgensen



Martin Good

Tlf.: 70 12 20 12 – Døgnvagt

www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk

Lige så smukt og individuelt, som livet leves  
- Lige så personlig kan afskeden være



Danske Bedemænd  
DS ISO9001 Kvalitetssystem  
eksam. bedemænd

Hos Gråsten og Omegns begravelsesforretning har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel. Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet.

**Gråsten & Omegns Begravelsesforretning**  
Helmich & søn  
- Steffen Jensens etf.



Jytte Rasmussen  
Gråsten og Omegns Begravelsesforretning  
Felstedvej 34, Gråsten  
Tlf: 74 65 94 33

Thomas Helmich  
Sønderborg Begravelsesforretning  
Arnkilgade 15, Sønderborg  
Tlf: 74 42 36 81



# DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis

## Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60  
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99  
6300 Gråsten

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk



### Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Bred VVS ApS / Gråsten VVS  
Ahlmannsvej 12 b · 6300 Gråsten  
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

### Turist-fest-firma-skole og koncertkørsel



- Vi tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland.
- De mindre busser har lift
- Vor 29 personers bus er ideel til et mindre antal personer

Kontakt os for at få et godt tilbud på din næste kørsel

Quorps Busser ApS

"Hvorfor bruge deres busser når de kan køre med Quorps Busser"

• Telefon +45 74 65 01  
www.quorpsbusser.dk • mail@quorpsbusser.dk • Rejsegarantifonden nr. 2



## APOS

Andr. Petersen & Søn ApS  
Planetvej 2 • 6300 Gråsten  
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416  
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler. Ingen opgave er for lille.

byggaranti  
www.byggaranti.dk

Energivejlederen

## Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

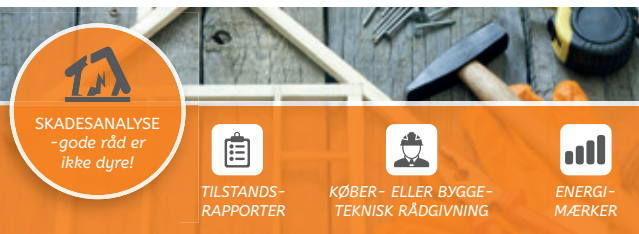


## VVS-Technic

Aut. VVS-Installatør  
Avnbølstenvej 3, Avnbøl  
Grøn Energi

Mads Bonde  
ALT INDENFOR VVS  
Ring på: 7446 1542  
vvs-technic@outlook.dk

Find os på Facebook  
VVS-Technic.dk



+45 40 20 25 53  
6300@factum2.dk  
factum2 Gråsten ApS  
Emmas Have 9, 6300 Gråsten

[factum<sup>2</sup>]  
- din lokale fagmand

### GASSERVICE – BLIKKENS LAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND – VARME – ENERGIRÅDGIVNING



Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør  
Sundsnaes 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865  
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk



Aut. Installatør  
R. Pedersen VVS ApS

ANNO 1936-2011  
75

## Kosmoshus Træfældning



- Alt i træfældning
- Topkapning
  - Beskæring
  - Risikofældning
  - Flishugning og rodfresning

– Kort fortalt, vi fælder alt –

Ring eller skriv og få et godt tilbud  
30 26 35 57 / kosmoshus@gmail.com

## Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann  
Køb / Salg  
Service

Gisselmann  
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Værksted

Dit værksted og servicebutik på vejen



- Erhvervsret
- Ejendomsoverdragelse
- Erstatningsret
- Strafferetsager
- Testamenter
- Bobehandling
- Skilsmisseret
- Retssagsbehandling



Fischer

ADVOKATFIRMA

Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis



## Gråsten elteknik

-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg

Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.

Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

## GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig  
Tryk: OTM Avistryk A/S

Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest torsdag kl. 21:00.  
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten  
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00  
onsdag og torsdag kl. 13.00 - 15.00 eller efter aftale

Find os online her: www.graastnavis.dk  
Artikelmateriale sendes til redaktion@graastnavis.dk  
Annoncemateriale sendes til annonce@graastnavis.dk

Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag



Ansv. redaktør  
Gunnar Hattesen  
Telefon 21 16 06 83  
redaktion@graastnavis.dk



Mediechef  
Ingrid Johannsen  
Telefon 21 19 02 80  
isj@graastnavis.dk



Mediekonsulent  
Knud Petersen  
Telefon 31 40 03 61  
kp@graastnavis.dk



Adm. medarbejder  
Bettina A. Jessen  
Telefon 61 44 07 80  
baj@graastnavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse  
Hans-Ole Nielsen  
Graphos Grafisk  
Industrial Produktion  
www.graphos.dk  
Telefon 36 95 99 36  
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse  
Marta Serrano Sánchez  
Graphos Grafisk  
Industrial Produktion  
www.graphos.dk  
graasten-avis@graphos.dk



Fotograf  
Jimmy Christensen  
Telefon 29 25 95 50



Reporter  
Søren Thygesen Kristensen  
Telefon 27 36 04 12



Reporter  
Esben Cronbach  
Telefon 26 77 22 72



Reporter  
Marie Beierholm Christensen  
marie.j.christensen@gmail.com

Bogholder

Ann Christensen  
Telefon 31 17 05 27  
bogholder@graastnavis.dk  
Træffes tirsdag til torsdag fra kl. 11-15



# Usikkerhed om Broager Ringridning 2021

Af Esben Cronbach

**På grund af det stadig høje smittetryk og fortsatte restriktioner, er det usandsynligt, at Broager Ringridning kan afholdes i 2021.**

Festligt og farverigt udklædte mennesker der suser gennem Broager by, mens cyklernes ringeklokker og de mange fremmødtes tilråb spiller stemningen op i de ellers rolige gader. Ringriderfestens fredagsfest, ringridning og cykelringridning risikerer i år at blive aflyst. Det sker som følge af de fortsat stramme restriktioner, der ligger over Danmark.

## Fredagsfest

“Før det kan lade sig gøre at finansiere festlighederne, skal et betydeligt antal mennesker møde op til festlighederne fredag”, siger formand for Broager Ringriderforening, Anne Jonnson.

“Hvis ikke vi kan få 1.000 mennesker i teltet fredag aften, kan vi ikke få det til at hænge sammen”, siger Anne Jonnson.

Det er ikke festens tiltrækning, der fejler noget. Normalt har festen fredag



Der bliver næppe fredagsoptog gennem gaderne i Broager til sommer.

Arkivfoto.

aften et fremmøde på ca. 1.300 mennesker.

Det fortsatte smittetryk i Danmark betyder, at også restriktionerne opretholdes. Det er uvist, om de når at blive lettet inden ringriderfesten i slutningen af juni.

Anne Jonnson mener, at det er usandsynligt. Trods omstændighederne fortsætter ringriderforeningen

med at planlægge festen, om end med forbehold for, at det hele kan blive udskudt med endnu et år.

## 2020-forberedelser hjælper i år

Sidste år umuliggjorde restriktionerne over sommeren større arrangementer, såsom Broager Ringridning. Det stod derfor hurtigt klart, at

festlighederne skulle udskydes til 2021.

Kontrakterne, der allerede var på plads, blev derfor også i vidt omfang rykket til det nye år. Af den grund er der i år færre ting, der skal planlægges. Kontrakter med musikere og leverandører af våde varer forventer Anne Jonnson at kunne rykke

til 2022, hvis det bliver nødvendigt.

## Traditionsrig fest dør aldrig helt

Broager Ringridning, der er forbundet med adskillige traditioner blandt byens borgere såvel som turister, risikerer altså at blive aflyst igen, ligesom i 2021.

Da ringriderfesten skulle

være løbet af stablen den sidste søndag i juni 2020, havde arrangørerne dog et trick i baghånden. Ligesom så meget andet, rykkede de online. Inden Broager Ringridning gik live på Facebook, kunne man købe lodder til en konkurrence, og de heldige vindere kunne efterfølgende afhente deres præmie på ringridderpladsen.

## Gin og portvin

Når festligheder aflyses, følger omkostningerne for en forening som Broager Ringridning desværre ikke med. Forsikringer, husleje og andre omkostninger i 2020 skulle stadig betales.

Men Broager Ringridning endte alligevel med at gå ud af året med et overskud på 12.000 kr.

Hvordan? Ved at sælge gin og portvin. I samarbejde med Sønderborg Distillery, lavede Broager Ringridning gin og portvin, brandet som ringriderfestens egen. 300 flasker gin var på bud til 349 kr., alle med et unikt nummer, der viste, præcis hvilken flaske, man havde købt. Broager Ringriderforening gør det samme i år. ■

# Broagerhus er på corona-standby

Af Gunnar Hattesen

**Brugere af Broagerhus må væbne sig med tålmodighed.**

Borgerhuset åbner først igen mandag 18. januar.

Det oplyser formand for Broagerhus, Erik Krogh, som kan se tilbage på et 2020, som bød på stribevis af aflysninger på grund af Covid-19.

“Efter nedlukningen 11. marts har vi kørt på meget lavt blus. Vi har naturligvis efterlevet retningslinjerne fra sundhedsmyndighederne omkring forsamlingsforbud, afstandskrav, mundbind, afspritning og ekstra ren-



Formand for Broagerhus, Erik Krogh.

Arkivfoto

med chefkok Jens Peter Kolbeck DammVinevinsmagning og Mark og Christoffer koncert bliver flyttet til efteråret.

Ifølge Erik Krogh bliver de 3 arrangementer en del af ”de 5 onsdage” i sæsonen 2021/2022.

Der er nogle, som har betalt entre til arrangementerne, og de kan vælge at få pengene tilbage ved at sende en mail til broagerhus.adm@broager.dk

eller ringe til kassereren på 5123 1272.

Hvis man ønsker man at deltage i arrangementerne i efteråret, bliver det indbetalte beløb overført til disse. Skulle man være forhindret i at deltage i efteråret, betales det indbetalte beløb tilbage.

## Musik

Broagerhus samarbejder med Brian O’Driscoll omkring musik, sang og koncerter er blevet sat på standby.

“Når vi ikke mere er begrænset af forsamlingsforbud, vil vi planlægge nye musikarrangementer i 2021”, oplyser Erik Krogh.

## Keramik

I det nye år bliver der indrettet et keramikværksted i kælderen på Broagerhus.

“Det er lykket os få 230.000,00 kroner fra diverse fonde, som har gjort det muligt at opgradere vores male-værksted, som nu er flyttet til stueetagen. Ligeledes har vi lavet forbedringer i det lille køkken på stueetagen. Vi forventer, at vi kan tage vores nye

keramikværksted i brug i februar/marts måned, lidt afhængig af Covid19-udviklingen”, nævner Erik Krogh, som peger på, at bestyrelsen endnu ikke har planlagt aktiviteter og arrangementer på Broagerhus i det nye år, men man er klar, så snart det er muligt, at folk må være sammen igen uden forbud og alt for mange restriktioner. ■

gøring samt et maks. antal personer i de forskellige lokaler. Brugerne har efterlevet det”, fortæller Erik Krogh.

## Udsat

De sidste arrangementer af ”de 5 onsdage”

**JOHNS FODINDLÆG**

ved **John Christiansen**

**Specialfremstillede indlæg til:**

- Hælsporer
- Nedsunket forfod
- Hammertæer
- Knyster

**Derudover:**

- Skoforhøjelser
- Gængefunktion

Tlf. 60 69 26 27 · Mail: johns\_fodindlaeg@hotmail.com

**GRATIS** Konsultation efter aftale: Højløkke 74, 6310 Broager

# BUI Fodbold: Godt 2020 trods corona

Af Esben Cronbach

## Det har overordnet været et godt år på trods af landets nedlukning.

Sådan lyder vurderingen fra formand for BUI Fodbold, Patrick James Hartmann.

2020 har ikke været et nemt år for BUI Fodbold. Kampene har været sat på hold i lange perioder og

arrangementer har måttet udskydes og aflyses. BUI Fodbold har dog formålet at få det bedste ud af situationen.

”Det er gået bedre end forventet. Vi gik ind i det med meget tvivl om, hvordan vi skulle håndtere alle reglerne,” siger formand for BUI Fodbold, Patrick James Hartmann.

Han påpeger, at både

DBU og DIF har været gode til at vejlede klubberne om, hvordan de skulle forholde sig.

Udskydelse af ny bane I BUI Fodbolds bestyrelse er der enighed om, at der skal en ny bane til på anlægget.

Spørgsmålet om, om det skal være en vinter- eller kunstgræsbane, står dog stadig.

”En kunstgræsbane er på mange måder bedre, men også markant dyrere. Derfor vil bestyrelsen høre fra spillere og medlemmer, før der træffes en endegyldig beslutning”, siger formanden.

Det har ikke været muligt at holde fysiske møder i 2020 som følge af restriktionerne, og der er derfor ikke taget stilling til, om

det skal være en vinter- eller kunstgræsbane endnu. Hvis valget falder på kunstgræsbanen, forventes den klar om nogle år.

Godt år uden- og indendørs

BUI Fodbolds førstehold fortsætter i Serie 1 i uden-dørs fodbold.

Derudover er de med i Futsal Liga, hvor de spiller mod hold som Hjørring, Aalborg, Sønderborg Futsal.

I den forbindelse har BUI Fodbold tilegnet sig

en helt unik fanskare. Med trommer og tilråb rejser 12 friske drenge med holdet rundt i landet for at heppe på dem.

Én af dem, Søren Vinther, sørger for, at al opbakning spiller.

Med livestream, kommentatorer og indløb med røgkanoner, er ikke ét øje tørt.

Lige nu betyder nedlukningen, at holdene ikke spiller. Der er til gengæld ingen tvivl om, at BUI Fodbold, Søren Vinther og de andre fans er klar, når landet åbner. ■



## SÅ ER DER SÆSONSTART FOR TOPKAPNING OG TRÆFÆLDNING

Med vores kombinerede grab & sav på kranen kan vi tilbyde opkapning og træfældning på steder, hvor det ellers er umuligt eller meget vanskeligt at komme til uden at gøre skade på f.eks. nærtstående bygninger eller andre genstande, der ikke kan flyttes.

Har du et træproblem, du skal have løst? Så ring til os. Vi kommer gerne forbi og giver et uforpligtende tilbud.

Vi laver også alt indenfor transport- og entreprenør-opgaver



Formand for BUI Fodbold, Patrick James Hartmann. Arkivfoto

## P. Christensen & Sønner

SKODSBØL – SKODSBØLVEJ 90 · 6310 BROAGER · TLF. 74 44 16 57

www.pchristensenogsønner.dk – Følg os på 

SUNDEVED

# BNS-formand håber på et bedre 2021

Af Esben Cronbach

## Aflysninger af adskillige af arrangementer, BNS Fodbold normalt afholder, prægede det meste af 2020.

BNS Cup, Pigeraketten og den årlige Beer Fest var tre arrangementer, der blev aflyst i 2020 som følge af coronarestriktionerne.

Nu håber BNS Fodbolds formand, Boe Lundby Madsen, at det bliver muligt at afvikle arrangementerne i 2021, og at året bliver mere stabilt, når det kommer til planlægning

af såvel kampe som diverse arrangementer.

### Oprykning

Selvom én kamp stadig fra efterårets sæson endnu skal afvikles, er BNS Fodbolds førstehold sikre på at rykke op fra Serie 5 til Serie 4. Året tegner derfor allerede nu godt, men BNS Fodbolds formand Boe Lundby Madsen, håber, at også klubbens arrangementer vil kunne afvikles i år.

”Vi håber, at vi kan komme i gang med de ting, vi plejer,” siger han.

Det eneste arrangement,

der blev afviklet sidste år, var fodboldskolen. Den kunne afvikles, fordi sommerens restriktioner var mere lempelige end dem, der var i for- og efterår.

Mere fokus på klubben Når et svingene smittetal bestemmer, hvad der kan lade sig gøre, præges dagligdagens planlægning af en usikkerhed.

Derfor ved formanden godt, hvad han glæder sig mest til, når Danmark igen ser mere normalt ud.

”Det er at komme i gang igen. At få lov til at træne og spille kampe, og til at man kan regne med den

planlægning, man laver. At man ikke skal regne med, at det hele bliver aflyst. Det er lidt det, vi har brugt det sidste år på”, siger Boe Lundby Madsen.

Når man hele tiden har restriktioner for øje, er det svært at planlægge noget i klubben, synes han.

”Det tager fokus fra klubben. Der er måske heller ikke så meget andet at have fokus på, for man kan ikke lave så meget andet, fordi det hele står og falder på de restriktioner, man skal overholde. Vi har kørt det i det omfang,

det har været muligt”, siger Boe Lundby Madsen.

### God opbakning fra spillerne

Året har på ingen måde været optimalt for klubben. Alligevel har BNS Fodbolds spillere håndteret situationen godt sammen med deres trænere. ”Spillerne har taget det fint, De har taget det i stiv arm og bare været med på det. Det, der fylder mest, er den ærgrelse over, at tingene ikke bliver, som man håbede”, siger BNS-formanden.

Aflysninger i sidste øjeblik og en konstant

bekymring for, om kampe og arrangementer kan blive afviklet, har altså været en del af dagligdagen.

Boe Lundby Madsen synes dog, at klubben har klaret sig så godt igennem året, som det har været muligt under de givne omstændigheder.

”Jeg synes, vi har fået det ud af det, der kunne lade sig gøre. Vi fik holdene ud at spille kampe, og her i efteråret lykkedes det næsten at spille sæsonen færdig. Under de gældende forudsætninger, har vi fået det ud af det, der kunne lade sig gøre.”

# De første vacciner blev givet på Gråsten Plejecenter



Af Gunnar Hattesen

**Flaget var hejst fra morgenstunden på Gråsten Plejecenter, da vaccinationen af plejecentrets beboere gik i gang.**

“Det var en festdag, og det

84-årige Vera Maag blev den første beboer på Gråsten Plejecenter, som fik et stik.

Foto Ingrid Johannsen

var en dag, vi har ventet på”, siger centerleder Bente Kaehne.

Læge Eva Bauer fra Lægernes Hus i Gråsten stod for at give vaccinationen og sammen med sit personale og to personer fra sygehusapoteket, blev vaccinerne nænsomt gjort klar.

Første beboer til at få et stik var 84-årige Vera Maag. Hun havde glædet sig til denne dag. Hun savner nok mest at kunne få besøg af hele sin familie. “Jeg har jo min datter, og hun kommer. Det er jeg meget glad for, men jeg vil så gerne se mine olde-

børn og børnebørn igen”, siger Vera Maag, som har svært ved at komme ud af plejecentret, men hygger sig i dagligdagen med medbeboere, spiller meget gerne kort og ser meget gerne film.

Efter Vera Maag kom den ene beboer efter den anden og rullede ærmet op.

Sammen med beboerne fik 35 personalemedlemmer vaccinen og hver og en glæder sig over, at dette er første skridt på vej mod en tilværelse uden Corona. Resten af personalet fik vaccinen for få dage siden.

Om tre uger får beboere og personale deres andet stik. ■

## Hørt i byen

Gråsten Slot får i år tidligere besøg af Dronning Margrethe. Den kongelige familie flytter sommerresidens til Gråsten Slot allerede i midten

En 54-årig mand blev forleden standset af politiet, da han kørte i bil på Ringgade i Gråsten. Han blev sigtet for at køre bil i frakendelsestiden.

Sognepræst Hanne Christensen har sødvanen tro modtaget et håndskrevet julekort fra Hendes Majestæt Dronningen.

Sven Jensen i Tørsbøl skal til sommer cykle med Team Rynkeby til Paris. Fra 2021 vil Gråsten Landbrugsskole tilbyde valgfag i fjerkræ, og fra 2022 tilbydes fjerkræ som specialefag.

Gråsten Ro- og Kajakklub har modtaget 21.000 kr. fra TrygFonden til indkøb af redningsveste.

En beboer på Gråsten Plejecenter er blevet smittet med Covid-19.

Den kongelige belønningsmedalje er tildelt fhv. kontorassistent i MAN Truck & Bus Danmark A/S Johanne Christensen, Broager.

Fhv. borgmester Helge Friis (S), Hundested, der er født og opvokset i Rinkenæs, er blevet tildelt Ridderkorset.

Lisa Hammond Ylander, Klokkevej 6A, Rinkenæs, fejrede mandag 4. januar sin 50 års fødselsdag. ■



## Fyrværkerisalg gav overskud

Af Gunnar Hattesen

**Salget af fyrværkeri er en vigtig indtægtskilde for Kværns/Tørsbøl UIF håndbold.**

Håndboldspillerne solgte atter i år fyrværkeri, og over 120 mennesker kom for at købe.

“Vi havde valgt kun at sælge i 3 dage - 28., 29. og 30. december - hvor vi alle dag gav 20 % på alt, der ikke var tilbud på i forvejen”, fortæller Hans

kl. 17 skød man et par store batterier af, og man gav 25 % på alt det fyrværkeri, der var tilbage.

“Det gjorde, at vi fik udsolgt. Vi fik et lille pænt overskud til håndboldafdelingen”, fortæller Hans Lenger. ■

Lenger, der er formand for KTUIF.

Den sidste dag efter

**Bloms Zoneterapi v/ Ilse Blom**

Felstedvej 21  
6300 Gråsten

Tlf.: 74 65 28 08  
Mobil: 20 57 48 08

E-mail: blomszone@bbsyd.dk  
www.blomszone.dk



RAB



**Audi A3**

1,6 TDi  
Ambiente SB  
08/2013  
Km. 160.000  
Diesel  
Hvid

134.400,-

Pæne biler til nettopriser

**thomsens|auto**

Hovednummer tlf. 7060 2033

Nederbyvej 2, Rinkenæs · 6300 Gråsten · Tlf. 3080 7580

Ellegårdvej 34 · 6400 Sønderborg · Tlf. 3080 7560

Tømrersvinget 21 · 6360 Tinglev · Tlf. 3063 8950

Over Jerstalvej 17 · 6500 Vojens · Tlf. 2013 7627

Se mere på [www.thomsens-auto.dk](http://www.thomsens-auto.dk)

## Boliger

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

Mange udenlandske kunder søger efter ejerbolig.

Ring og få en gratis salgsvurdering.

**Estate Kjeld Faaborg** 7465 0933

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE  
Sundsnaes 19, Ulsnæscetret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk [www.estate.dk](http://www.estate.dk)



**LEJLIGHED UDLEJES**

Centralt beliggende i Gråsten, 50 m<sup>2</sup>, udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje kr. 2.800,- plus forbrug.

**HENVENDELSE TLF. 7465 2653**

Tak fordi du handler lokalt

**GråstenAvis**



Hans Lenger.

Arkivfoto



Heidi Laumann og Jesper Thomassen og deres tre børn ved overtagelsen for to år siden af Kruså Camping.

Arkivfoto

## Sidste sæson: Kruså Camping er sat til salg

Af Ditte Vennits Nielsen

**Hvis du går med en drøm om at blive lejrchef på din egen campingplads, så er muligheden der nu.**

Kruså Camping er nemlig sat til salg.

Det er forpagterne Heidi Laumann og Jesper Thomassen, som opgiver deres drøm.

Parret har sammen med deres tre børn i over to år

drevet campingpladsen og har haft travlt med at renovere og optimere pladsen.

Sidste nye tiltag var at få swimmingpoolen op at køre igen, og det lykkedes sidste sommer.

Nu skulle 2021 blive deres 3. sæson for fuld skrue og familien glædede sig, men Corona epidemien har sat sine spor og ikke gjort det nemmere at ska-

be overskud, selvom både Erhvervshus Sydjylland og Business Aabenraa har hjulpet i 2020.

Heidi Laumann og Jesper Thomassen har forsøgt at købe campingpladsen, da det er bedre at eje end at leje, men det har ikke været muligt at låne pengene.

Forpagtningsaftalen løber hele 2021, og familien vil stadig være at finde på

campingpladsen indtil årsskiftet.

For ægteparret bliver det vemodigt at skille sig af med campingpladsen, for det er dem, der har lavet det hele, og derfor håber de også på, at der er nogen, der vil købe pladsen og drive den videre. ■

**BYGGEMESTER** Padborg

- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Alt i Tømmerarbejde  
Hovedentreprenør  
Tilbygninger  
Tagarbejde

Telefon: 74 67 14 93 · info@byggemester.dk  
Industrivej 16, 6330 Padborg  
Se mere på [www.byggemester.dk](http://www.byggemester.dk)

**Padborg Elektro A/S**

Motor-optimering  
Bil- og bådvarmere  
Elektroværksted  
Bilreparation/auto-el

Motor-optimering fra Kr. 3000,-

**TurboChip**

Industrivej 11C, Padborg · Telefon 73 67 0775  
Motor-optimering.dk

**Dagens ret kl. 11.00-21.00**

ONSDAG	den 6.	Gulasch med mos og asier
TORSdag	den 7.	Paneret stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 8.	Schnitzel med grøn blanding
LØRDAG	den 9.	Dansk bøf med rødbeder
SØNDAG	den 10.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 11.	Medister med stuede bønner
TIRSDAG	den 12.	Karbonade med stuede ærter og gulerødder

**A la carte menu kl. 7.00 - 21.00**

- Truckersteak
- Æggekage
- Stjernesud
- Wienerschnitzel
- Tarteletter
- Osv.

**CIRCLE K** Alt frisklavet til dig

DØGNÅBEN Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 7467 1203

**ALT I MURERARBEJDE**

- Småreparationer
- Om- og tilbygning
- Nybyggeri
- Hoverentreprenør

**Rudebeck a's**

Industrivej 7 | 6330 Padborg  
Tlf. 74 67 04 56 | info@rudebeck-byg.dk

# En slider for Folkestyret



Af Gunnar Hattesen

## Fhv. folketingsmedlem for Venstre og næstformand for Danske Vognmænd, Erik Jacobsen, Kruså, er død, 80 år.

Erik Jacobsen var i syv år – fra 1994-2001 – et markant folketingsmedlem for Sønderjylland. Han var valgt i Aabenraa-kredsen, og på Christiansborg var han især kendt som fortæller for udbygning af veje i provinsen.

Blandt hans politiske venner på Christiansborg var Ivar Hansen, Svend Aage Jensby og Svend Heiselberg. Der stod respekt om hans velforberejede argumentation og myndige væsen.

Erik Jacobsen var født og opvokset på en mindre gård på Tinglev Mark. Forældrene tilhørte det tyske mindretal, så han gik i tysk skole og på tysk efterskole i Tinglev.

Fhv. folketingsmedlem Erik Jacobsen (V), Kruså, blev 80 år. Arkivfoto

### Kom fra små kår

Han kørte blandt andet grus til de store sommerhuse i Kampen på Sild. Han kørte 350 læs grus og sand derover om året. Det var en god forretning. Han var altid glad for penge – måske fordi han kom fra små kår.

Som barn fik han et par kroner med til ringridning i Tinglev, men han kom altid hjem med flere penge, end han havde fået med, fordi han tjente penge på at holde heste.

Erik Jacobsen var i 20 år – fra 1978-1998 – formand for Sønderjyllands Vognmandsforening, som organiserede 140 vognmænd. Han blev udnævnt til æresmedlem af foreningen. Han var også æresmedlem af Bov Venstre. Fra 1988-1992 var han

næstformand for Danske Vognmænd. Vognmands-firmaet overdrog han i 2005 til sønnen Kenneth Jacobsen.

Erik Jacobsen var et naturmenneske, der nød at gå på jagt og passe sit ti hektar store skovområde ved Frøslevlejren.

Han efterlader sig hustruen Ella og tre børn. ■

Begravelsesforretningen **KIRSTEN & REJNER** 

v/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

**Du kan ringe alle døgnets timer tlf. 74 67 20 22**

post@kirstenogrejner.dk  
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa  
Frøslevvej 38, 6330 Padborg  
Hærvejen 73, 6230 Rodekro

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende



Efter at han havde været ude at tjene på forskellige gårde, aftjente han sin værnepligt, blev sergent i Militærpolitiet og var et år udstationeret i Gaza og Libanon.

Han var sparsommelig og nøjsom og havde i 1963 sparet 6.500 kroner op. Det var dengang et ganske pænt beløb, så efter hjemkomsten købte han en lastbil og etablerede egen vognmandsforretning, som han på dygtig vis drev i 42 år.

## Dødsfald

Vores kære mand, far, søn, bror og onkel  
**Mogens Gade Sørensen**

\* 1.10.69 † 30.12.20

er pludselig og uventet gået bort.

I dyb sorg

Belinda, Thomas & Mia, Nikolaj, mor & far,  
Michael & Doreen, Silas og Lukas

Bisættelsen finder sted fredag den 8. januar 2021 kl. 10  
i Bov Kirke i henhold til coronarestriktionerne.



Søndag den 10. januar kl. 11.00  
ved Maria Louise Odgaard Møller



Søndag den 10. januar kl. 9.30  
ved Maria Louise Odgaard Møller



Søndag den 10. januar kl. 9.30  
ved Helle Frimann Hansen

**Folkekirken Bov Sogn**

**Vi vil gerne sige en stor og varm tak**

til alle, der har bidraget og doneret til årets indsamling af julehjælp. Takket være jeres bidrag og donationer er det blevet muligt for et stort antal familier at fejre jul i år med både julemad og gaver til børnene. Alle bidrag – store som små – har gjort en forskel og har været til glæde for andre.

En stor tak til **SuperBrugsen Padborg** for godt samarbejde, og bidrag til julehjælpen. Også en stor tak til vores øvrige samarbejdspartnere, der alle har givet donationer til de mange familier vi kunne hjælpe i år:

**Guldsmed Rie Meyer**  
**Matas Padborg**  
**Palle/Sport1**  
**Nielsens Bageri**

**Nyd Livet ved Lone Bred**  
**Klokkeblomsten**  
**Jensen ure guld og sølv**  
**Kontor Syd Padborg**

Med venlig hilsen  
Folkekirken – Menighedsrådet  
i Bov Sogn

**Bov & Kollund kirker**

Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg Tlf. 7467 0917 www.bovsogn.dk

**Bov-Padborg Begravelsesforretning**  
– en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære
- Økonomisk vejledning
- Gratis juridisk rådgivning (advokat)

Gunnar Petersen Rie Rabøl Jørgensen Martin Good

**Tlf.: 74 67 35 15 – Døgnvagt**  
www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk

**BovAvis**




redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 13.430

LEVERING: FK Distribution

TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten | Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl. 13-15 eller efter aftale

**Ansvarshavende redaktør**  
Gunnar Hattesen  
Telefon 21 16 06 83  
gh@bovavis.dk

**Lokalredaktør**  
Ditte Vennits Nielsen  
Telefon 25 98 91 80  
dvn@bovavis.dk

**Mediechef**  
Ingrid Johannsen  
Telefon 21 19 02 80  
isj@bovavis.dk


**Adm. medarbejder**  
Bettina A. Jessen  
Telefon 61 44 07 80  
baj@graastenavis.dk

**Grafisk tilrettelæggelse**  
Hans-Ole Nielsen  
Telefon 36 95 99 36  
bovavis@graphos.dk

**Grafisk tilrettelæggelse**  
Marta Serrano Sanchez  
bovavis@graphos.dk

Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag

Modtager du ikke ugeavisen senest torsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.



**HALLMANN**

HALLMANN hygiejenskoncept

Indløs din bonus nu!

**GAVEKUPON 1.000,-\***  
fra en købspris på 3.990,-

**GAVEKUPON 500,-\***  
fra en købspris på 1.490,-

\* Gælder indtil d. 28.02.2021. Ved køb af en lase-/afstandsbrille eller en progressiv brille kan du få 500 kr/1000 kr i rabat (fra en købsværdi på 1490,-/3990,-/7490,-). Kan ikke kombineres med andre tilbud, kuponer, Black-Days rabat, pakke- og komplettilbud. Pr. person og ordre kan der kun indløses en kupon. Ingen kontantbetaling muligt. Optik Hallmann Vejens ApS Rådhuscentret 21 st.tv. 6500 Vejens

Aabenraa, Søndergade 6, ☎ 74 62 34 70   Sønderborg, Perlegade 63, ☎ 74 42 23 00   Padborg, Torvegade 4, ☎ 74 67 30 70

BOOK DIN GRATIS SYNSTEST ONLINE: [optik-hallmann.com](http://optik-hallmann.com)

## Birkelund Plejecenter i krise

Af Ditte Vennits Nielsen

### Hos Birkelunds Venner er der bekymring over, at der atter skal findes en ny leder af Birkelund Plejecenter i Kollund.

Det er det sjette lederskifte siden 2012.

Birkelunds Venner har sendt brev til Seniorrådet og til formand for Social- og Sundhedsudvalget i Aabenraa Kommune, Karsten Meyer Olesen (S). I brevet skriver

Birkelunds Venner blandt andet:

“Hvad er der galt på Birkelund? Er der for stort et arbejdspress eller er der nogen fra personalets side, der modarbejder. Kan det virkelig passe, at der ikke findes en leder der kan/vil varetage dette job? Hver gang en leder bliver udskiftet er det en omstilling både for beboere, pårørende, personale og os i Birkelunds Venner. Det giver en usikkerhed og utryghed. Birkelund

får/har igen et dårligt ry/sladder.”

#### Savner ro

Birkelunds Venner har opfattelsen af, at de ledere der har været igennem årene, har været kompetente, fagligt dygtige og samarbejdsvillige.

Foreningen efterlyser en ny daglig leder med hjertet det rigtige sted, og som kan få den nødvendige arbejdsro.

I flere perioder har lederen af Rønshave

Plejecenter, Dorte Soll, været stedfortræder på Birkelund Plejecenter. Hun har formået at få styr på tingene, men løsningen er ikke holdbar, da det kræver for meget arbejde i længden.

Hos forvaltningen i Aabenraa Kommune mener man ikke, at der er grund til nogen bekymring. ■

## Tabt vielsesring

Et avisbud mistede sin vielsesring, da han før jul gik tur med ugeaviser i Frøslev.

Ruten var på Vestergade 1-45, Simondysvej og Kirkeforde.

Efter udbringningen opdagede han, at vielsesringen enten var gledet med ned i en postkasse eller tabt på gaden.

Han håber, at nogen har fundet ringen og giver gerne en dusør. Han kan træffes på tlf. 51322339 og mail: [ralfshstedt636@gmail.com](mailto:ralfshstedt636@gmail.com).

Det drejer sig om en sølvring med diagonalt bølgeprofil på topsiden. Gravur vielsesdato den 18.10.2013. ■

## Ferielejr

Ungdommens Røde Kors har modtaget 40.000 kr. af TrygFonden til ferielejr i Padborg, “Frøen 2021”. ■

**Elis' hvidevarer**  
ved Norman Rudbeck

Alt indenfor hårde hvidevarer  
Salg-Service-Reparationer

Telefon 7467 8799  
Mobil 4082 4939  
Mail: [info@elis.dk](mailto:info@elis.dk)

Handel i dag giver service i morgen

Se [elis.dk](http://elis.dk) for aktuelle tilbud

**Alt i servicesalg**

**Gulvafslibning Oliering - lakering**

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv. Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

**Garant**  
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS  
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

**HH Jensen**  
Aut. El-installatør  
v/ John Jensen

Salg & service af hårde hvidevarer

Rolighedsvej 2 B, Fårhus  
6330 Padborg  
Tlf. 74 67 33 22

EL SALG

...Lys over by og land det klarer fru Jensens mand!

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER **BovAvis**

**Herluf Jørgensen A/S**  
aut.el-installatør

7467 1078  
[jan@hjas.dk](mailto:jan@hjas.dk) - [www.hjas.dk](http://www.hjas.dk)

Jernbanegade 11  
6330 Padborg

BLUE INSTALL  
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Find os på Facebook!

**louis poulsen**

PH 5 Monochrome  
New colours

Design by Poul Henningsen

Aut. el-installatør Peter Bindzus A/S  
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså  
Telefon 74678067  
[info@bindzus-el.dk](mailto:info@bindzus-el.dk) · [www.bindzus-el.dk](http://www.bindzus-el.dk)

**MalermesterMomme**

HOS OS ER KVALITET OG SERVICE I HØJSÆDE

Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på tlf. 20 47 85 63

Danske Malermestre

v.Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså

**NORMAN RUDBECK**

- El-installationer
- Varmepumpeservice
- Reparationer
- Parabol/antenneanlæg
- Industriservice
- Tele/data installationer
- IHC/wireless
- Energirådgivning
- Tyverisikring

Norman Rudbeck

TEKNIQS GARANTØRNING G  
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Tlf. 40 82 49 39 · [krusaa-el.dk](http://krusaa-el.dk) · [info@krusaa-el.dk](mailto:info@krusaa-el.dk)



## SF'er genstiller

Byrådsmedlem for SF, Michael Christensen, Kollund, har besluttet sig for at genopstille til Aabenraa Byråd.

Han har siddet i byrådet siden 2013.

"Jeg må erkende, at jeg slet ikke er færdig med

kommunalpolitik", siger 57-årige Michael Christensen, som fortsætter:

"Jeg vil meget gerne arbejde videre for den grønne omstilling, bæredygtighed samt bedre forhold for børn, skoler og ældre i

Aabenraa Kommune. Der er brug for SF i byrådet, og jeg går efter at blive spidskandidat for SF i Aabenraa Kommune til kommunalvalget".

SF Aabenraa vælger spidskandidat og øvrige kandidater på generalforsamlingen i marts. ■

## Beboere er vaccineret

Aabenraa Kommune har vaccineret beboerne på Rønshave Plejehjem og Birkelund Plejecenter.

Desuden er de ansatte, der var på arbejde den dag, vaccinationen

fandt sted, også blevet vaccineret. ■

## Donation

TrygFonden har doneret 15.000 kr. til Rønshoved Skolehjem.

Pengene skal bruges til at forebygge ulykker i og ved vandet. ■

## Hærværk i Torvecenter

Der er i forbindelse med nytåret begået hærværk i Padborg Torvecenter, hvor flagene er skåret ned af flagstængerne.

Hærværket ærgrer bestyrelsen i Padborg Shopping, som ligges mange frivillige timer i at passe på området. ■

## Første-hjælp

Grænseegnens Friskole i Holbøl har modtaget 14.988 kr. fra TrygFonden til førstehjælpskurser og udstyr. ■

Permanent . . . .kr. 500,-  
Klip inkl. vask . . .kr. 170,-  
Klip . . . . .kr. 160,-  
Vipper farves . . .kr. 80,-  
Bryn farves . . . .kr. 70,-

FRISØR

Birte Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg  
+45 2169 8884

Salonen er lukket mandag og lørdag

**VI HJÆLPER UDSATTE BØRN UNGE OG VOKSNE**

**HAR DU TØJ, ISENKRAM ELLER ANDET, DU VIL SKILLE DIG AF MED, OG SOM ER I GOD STAND?**

Så lad andre få glæde af det og giv det til os. Møbler eller dødsbo kan evt. afhentes.

**BLÅ KORS GENBRUG**  
Okslundvej 3, Padborg  
**30 91 30 28**

Åbningstider  
Man., tir. og tor. 10-17  
Ons. og fre. 13-17  
1. lør. i md. 10-14

## Varebil udbrændt

Der har været indbrud på Holbøl Landbohjem, som tyvene skaffede sig adgang til ved at bryde en dør op.

I et festlokale stjal tyvene en bilnøgle til en varebil,

som de forsvandt fra stedet i. Bilen blev senere fundet på en skovsti ved Lundtoftvej ikke langt fra landbohjemmet, og varebilen var udbrændt. ■

## Taksigelser

**Hjertelig tak**

for venlig deltagelse ved

**Lis Fohlmann Thaysens**

bisættelse fra Bov Kirke

Tak for blomster og krans

På familiens vegne

**Frede Troels og Iben**

**Tak til:**

Kollund autoværksted  
Malermester Momme  
Bindzus  
GF Forsikring  
Sundax  
Privathospitalet  
H. P. Therkelsen  
Dansk transport kompagni  
Ohl logistics  
Fleggaard Holding  
Fakkelgården  
Nybolig  
Rebsdorf Spedition  
for sponsorat til julebelysningen i Kollund

Fritids- og aktivitetscentret  
**Grænsehallerne**  
- plads til alle!

**Grænsehallerne kan meget mere end sport**

- Overnatning
- Idræt
- Mad ud af huset
- Børnefødselsdag
- Familiefester
- Serviceudlejning

**Vi hjælper gerne med at finde den rette løsning**

Harkærvej 13 – 6340 Kruså – Tlf. 7467 1414  
Mail [kantor@gransehallerne.dk](mailto:kantor@gransehallerne.dk)  
Hjemmeside [www.gransehallerne.dk](http://www.gransehallerne.dk) - Facebook

## Hørt ved Lyren

Op mod nytår blev der ødelagt ting på Lyreskovskolens matrikel, da der blev affyret kanonslag.

Flere folk er urolige og efterlyser indgriben for at stoppe hærværket. Der har været afholdt møde med SSP, politi, skole og kommunen.

Holbøl Landbohjem har aflyst månedens Alsang.

En beboer fra Lyreskovvej i Bov ryddede 1. januar sammen med sin 7-årige søn op ved skolen. Der var tomme øldåser, cigaret-pakker og andet skidt i de opstillede sheltere. Desuden flød det med affyrede raketter og batterier.

Butikkerne i Padborg Torvecenter må først holde åbent 17. januar. Derfor må folk væbne sig med tålmodighed med at bytte deres julegaver. Det kan stadig lade sig gøre, selvom der står en tidligere dato på byttemærkerne.

Tyve har været på spil i Torvegade i Padborg. Det gik ud over en lejlighed, hvorfra tyvene stjal et fjernsyn og et ukendt kontantbeløb.

Medhjælper ved Aktivitetshus Padborg Henrik Hansen fejrede 2. januar 10 års jubilæum.

Herluf Jørgensen A/S er næsten færdig med at flytte til deres nye domicil ved det gamle posthus i Padborg. ■



Til alle tider. Til alle hjem.



## Nyt år, nyt hjem ?

Måske bør du overveje om 2021 skal være året for et nyt hjem. Der er mange købere og stor efterspørgsel på boliger. Kontakt os for en gratis og uforpligtende salgsvurdering.

Til alle tider. Til alle hjem.

### Nybolig Padborg

Ole Jepsen & Lena Dahlgaard

Torvegade 1 · 6330 Padborg  
6330@nybolig.dk · nybolig.dk · Tlf: 74671902

### Nybolig Gråsten

Ole Jepsen & Lena Dahlgaard

Nygade 11 · 6300 Gråsten  
6300@nybolig.dk · www.nybolig.dk · Tlf: 73115180

